

John 10:1-6

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

John 10:1-6
Literal Translation

Introduction

- 1) “Amen, amen, I say to you, the one not entering through the door into the fold of the sheep, but *the one* going up from another way, that one is *a* thief and *a* robber.

John 10:1-6

Literal Translation (continued)

- 5) **“And they should never follow *a* stranger, but they will flee from him because they do not know the voice of strangers.”**

- 6) **This proverb Jesus spoke to them but those ones did not know what it was which He was speaking to them.**

John 10:1-6

Greek / English Interlinear

- 1) Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ μὴ εἰσερχόμενος διὰ τῆς
Amen amen I say to you, the one not entering through the

θύρας εἰς τὴν αὐλὴν τῶν προβάτων, ἀλλὰ ἀναβαίνων
door into the fold the of sheep, but going up

ἀλλαχόθεν, ἐκεῖνος κλέπτῃς ἐστὶ(ν) καὶ ληστής.
from another way, that one thief is and robber.
- 2) ὁ δὲ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας ποιμὴν ἐστὶ(ν) τῶν
the one but entering through the door shepherd is the

προβάτων.
of sheep.
- 3) τούτῳ ὁ θυρωρὸς ἀνοίγει, καὶ τὰ πρόβατα τῆς φωνῆς
to this one the doorkeeper is opening, and the sheep the voice

αὐτοῦ ἀκούει, καὶ τὰ ἴδια πρόβατα καλεῖ (φωνεῖ)
of him is hearing, and the his own sheep he is calling (he is calling)

κατ' ὄνομα, καὶ ἐξάγει αὐτά.
according to name, and he is leading out them.
- 4) [καὶ] ὅταν τὰ ἴδια πρόβατα (πάντα) ἐκβάλῃ, ἔμπροσθεν
[and] whenever the his own sheep (all) he should put out, before

αὐτῶν πορεύεται· καὶ τὰ πρόβατα αὐτῷ ἀκολουθεῖ, ὅτι
them he is going; and the sheep him is following, because

οἴδασι(ν) τὴν φωνὴν αὐτοῦ.
they know the voice of him.

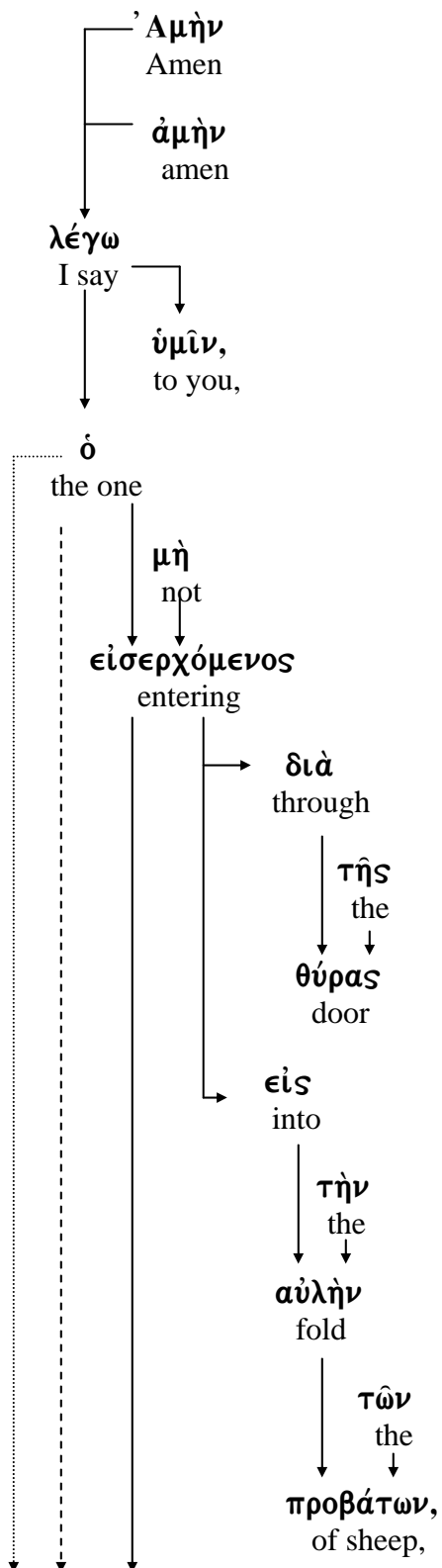
John 10:1-6

Greek / English Interlinear (continued)

- 5) ἀλλοτρίῳ δὲ οὐ μὴ ἀκολουθήσωσιν (ἀκολουθήσουσιν), ἀλλὰ
stranger and no not they should follow (they will follow), but
φεύξονται ἀπ' αὐτοῦ· ὅτι οὐκ οἶδασι(ν) τῶν ἀλλοτρίων τὴν
they will flee from him; because not they do know the of strangers the
φωνήν.
voice.
- 6) ταύτην τὴν παροιμίαν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἐκεῖνοι δὲ οὐκ
this the proverb spoke to them the Jesus; those but not
ἔγνωσαν τίνα ἦν ἃ ἐλάλει αὐτοῖς.
did know what it was which He was speaking to them.

John 10:1-6
Diagram

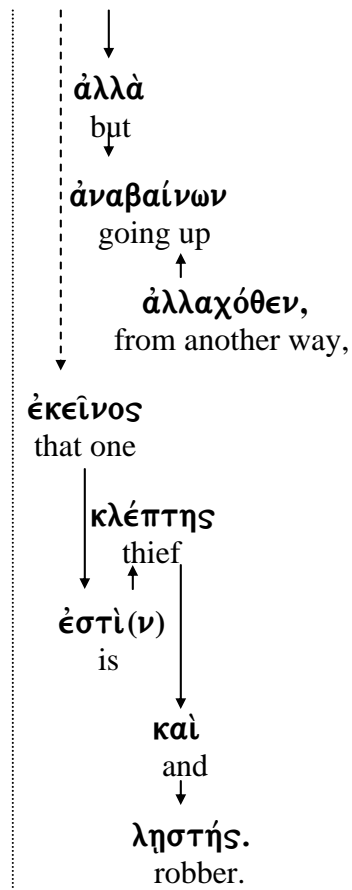
1)



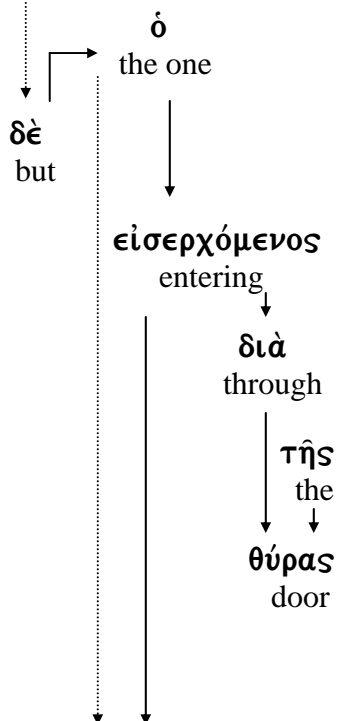
John 10:1-6

Diagram (continued)

1) cont.



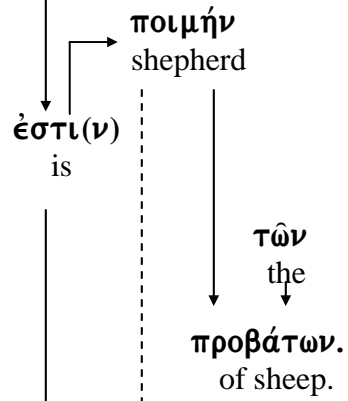
2)



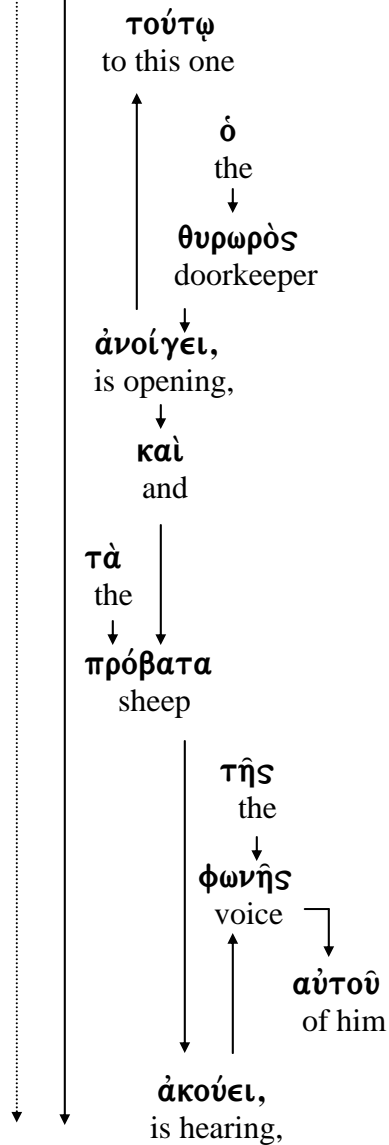
John 10:1-6

Diagram (continued)

2) cont.



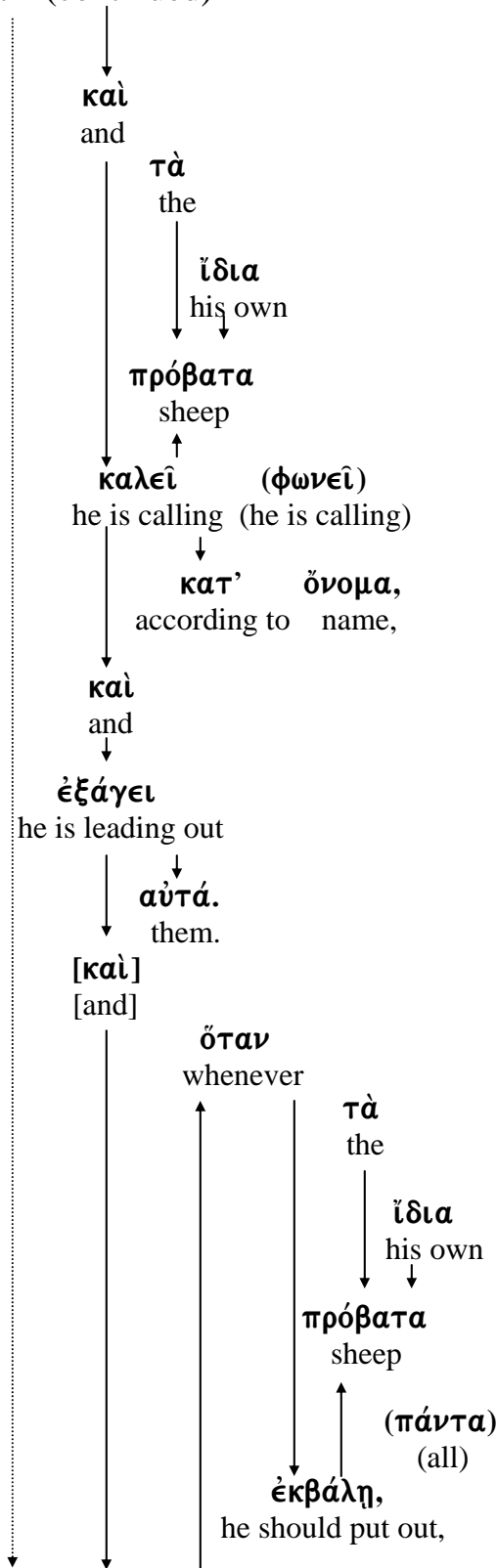
3)



John 10:1-6

Diagram (continued)

3) cont.

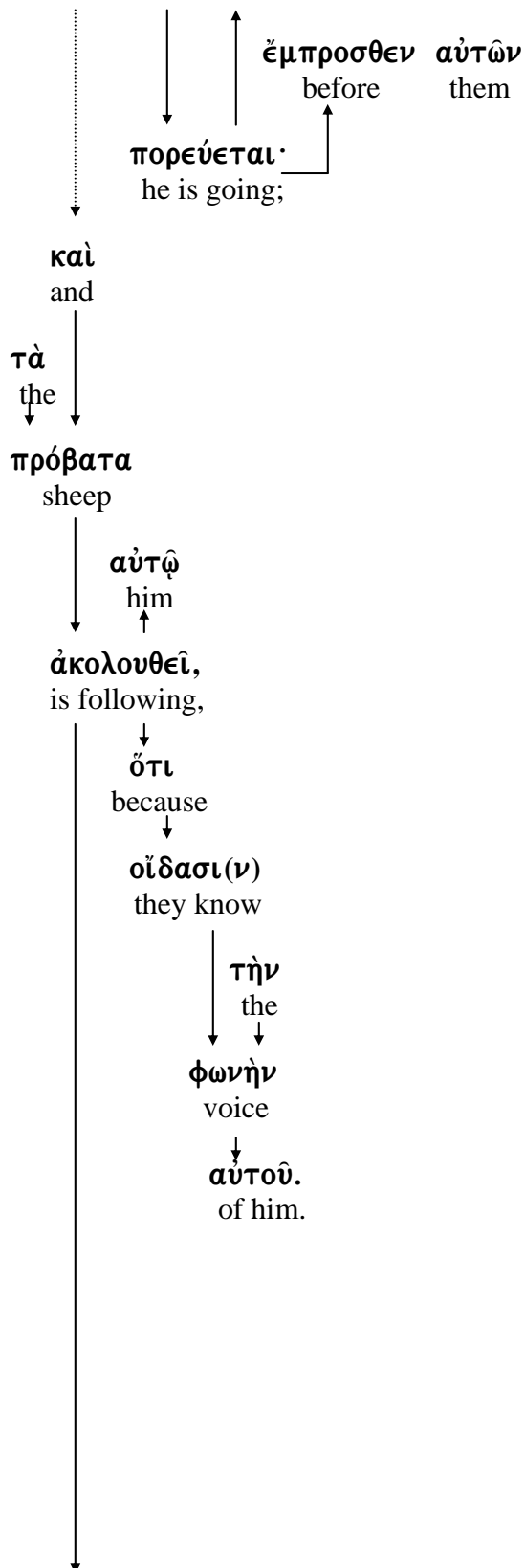


4)

John 10:1-6

Diagram (continued)

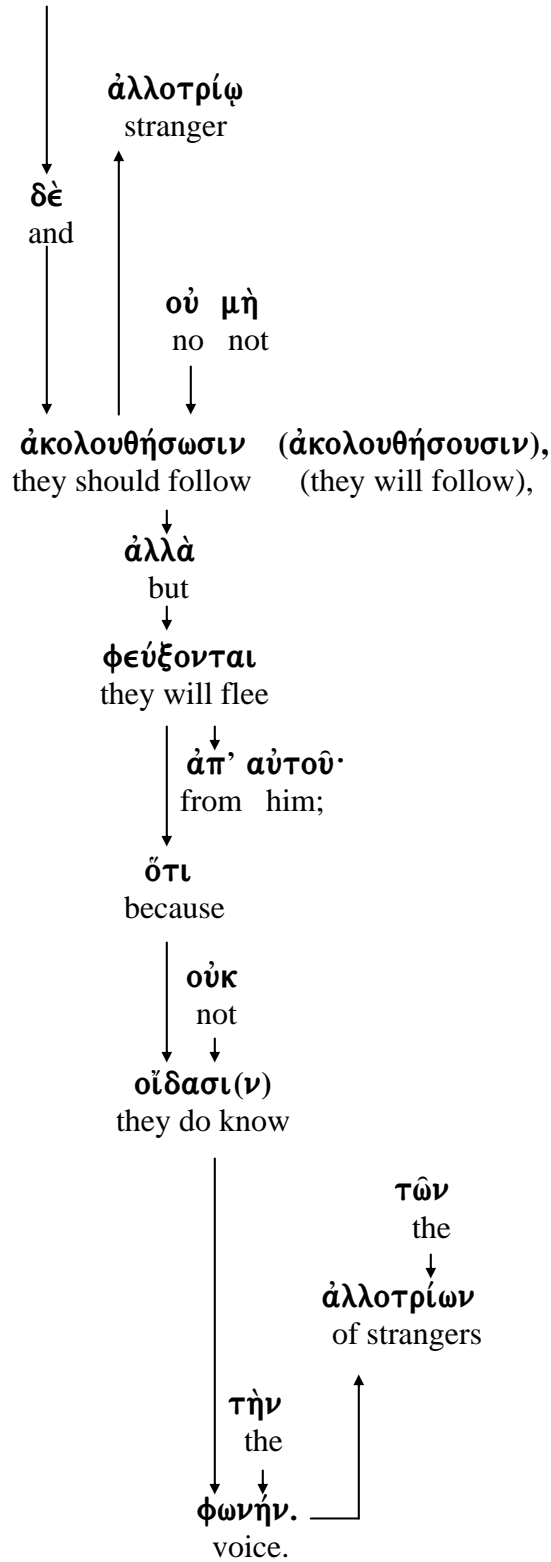
4) cont.



John 10:1-6

Diagram (continued)

5)



John 10:1-6

Diagram (continued)

6)

